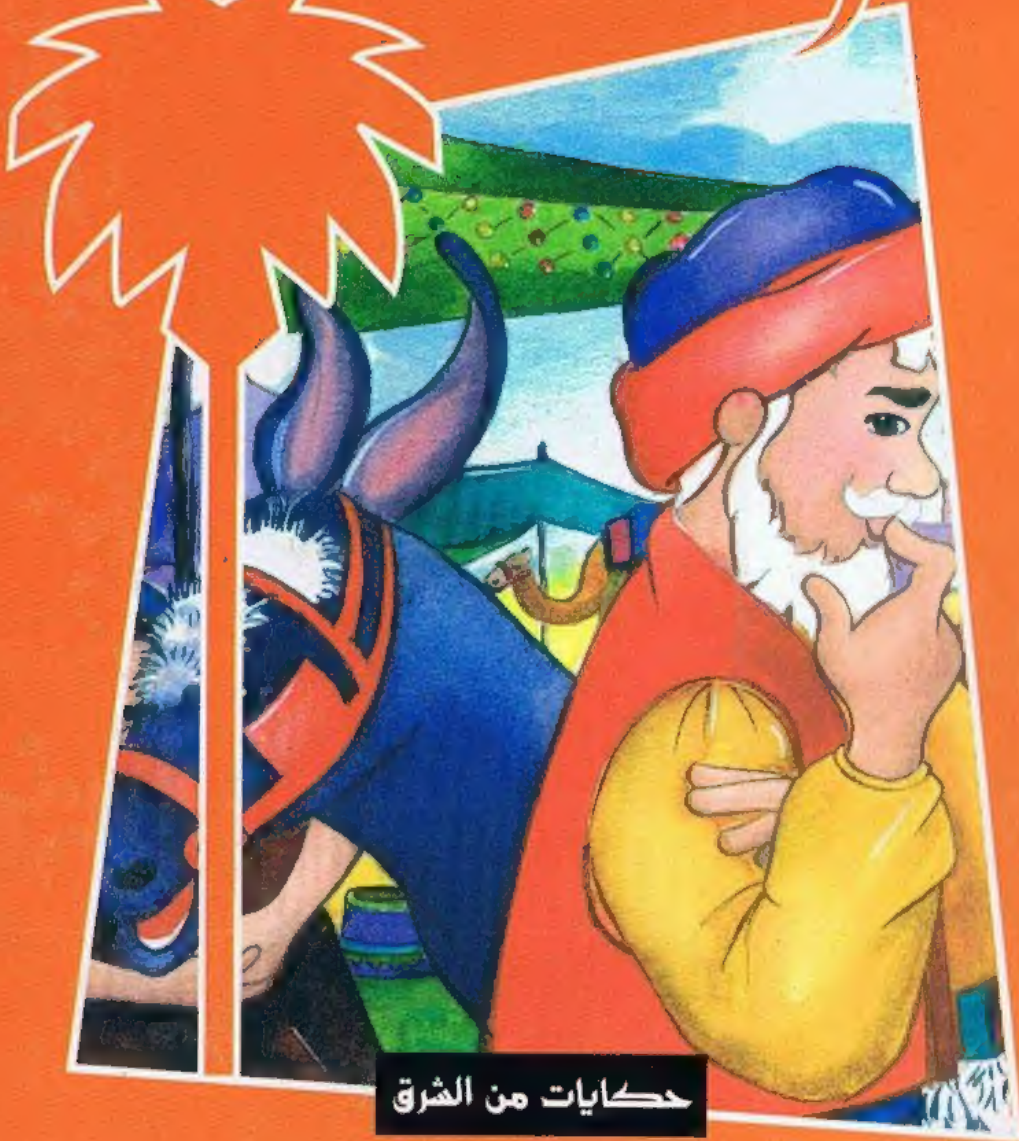


جحا والحمار

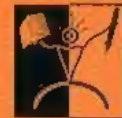


حكايات من الشرق



حكايات من الشرق

الحسود
طبخة جحا
نصائح حمار
الولد القاضي
جحا والحمار
خاتم السلطان
حميد والمارد
آخر مقال جحا
جحا وهارون الرشيد
الخدوف يصير كلبا...



سلسلة «حكايات من الشرق»

جَمَا وَالْحَمَار



إعداد الدكتور جوزيف أبو نجم



١

كَانَ فِي بَغْدَادَ، أَيَّامَ هَارُونَ الرَّشِيدِ، رَجُلٌ فِي الْخَمْسِينَ مِنْ
عُمُرِهِ اسْمُهُ جُحَا، يَعِيشُ مَعَ زَوْجَتِهِ فَاطِمَةَ فِي كُوخٍ مَبْنِيٍّ بِاللُّوْحِ
خَشَبِيَّةٍ مُهْتَرِئَةٍ وَبَعْضُ شُعْفِ النَّخِيلِ. وَلَمْ يَكُنْ جُحَا يَمْلِكُ
سِوَى حِمَارٍ رَمَادِيٍّ اللَّوْنِ، يَتَّقُلُ عَلَيْهِ الْبَضَائِعَ طَوَالَ النَّهَارِ، مِمَّا
يَدُرُّ عَلَيْهِ بَعْضُ دَرَاهِمَ تَكَادُ لَا تَكْفِيهِ طَعَامًا مَعَ زَوْجَتِهِ.
وَكَانَتْ مَدِينَةُ بَغْدَادَ مَعْرُوفَةً بِحَرِّهَا الشَّدِيدِ. فَالشَّمْسُ
تَضْرِبُهَا كُلَّ النَّهَارِ، وَالنَّاسُ لِذَلِكَ يَعْطَشُونَ كَثِيرًا. وَلَكِنِّي
يَشْرَبُ النَّاسُ فِي بَغْدَادَ، كَانُوا يَذْهَبُونَ إِلَى النَّهْرِ، فَيَمْلَأُونَ
الْجَرَارَ وَالْقِرْبَ مَاءً، وَيَعُودُونَ بِهَا إِلَى مَنَازِلِهِمْ حَيْثُ يَضَعُونَهَا
فِي زَاوِيَةٍ لَا تَضْرِبُهَا الشَّمْسُ. أَمَّا عِنْدَمَا يَكُونُونَ فِي الطَّرِيقِ،
مُتَنَقِّلِينَ بَيْنَ الْأَحْيَاءِ، فَإِنَّ الْأَمْرَ مُخْتَلِفٌ؛ إِذْ يُصِيبُهُمُ الْعَطَشُ
مِنْ دُونِ أَنْ يَجِدُوا مَاءً قَرِيبًا مِنْهُمْ يَرَوِي عَطَشَهُمْ.

٢

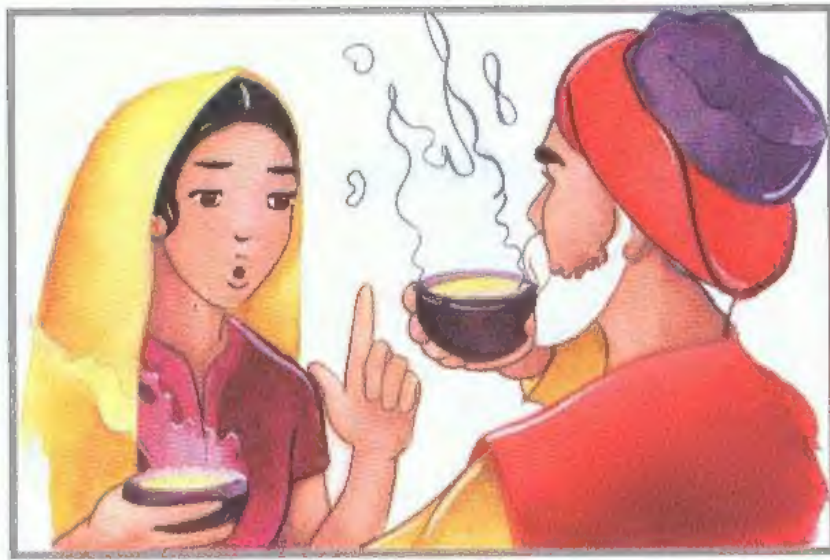


لَكِنِ جُحَا وَجَدَ حَلًّا لِهَذِهِ الْمَسْأَلَةِ! فَقَدْ رَكَّزَ جَرَّتَيْنِ عَلَى
جَانِبَيْ حِمَارِهِ. وَكَانَ يَخْرُجُ بَاكِرًا إِلَى النَّهْرِ، فَيَمْلَأُ الْجَرَّتَيْنِ مَاءً
ثُمَّ يَسِيرُ مُتَنَقِّلًا بَيْنَ أَحْيَاءِ بَغْدَادَ مُنَادِيًا:
- مَاءٌ عَذْبٌ! مَاءٌ عَذْبٌ! مَنْ يُرِيدُ أَنْ يَشْرَبَ مَاءً بَارِدًا عَذْبًا؟
كَانَ كُلُّ الْعِطَاشِ يَرْكُضُونَ صَوْبَ جُحَا فَيَمْلَأُ لَهُمْ
طَاسَاتِهِمْ وَيَشْرَبُونَ، شَاكِرِينَ اللَّهَ وَجُحَا عَلَى إِطْفَاءِ عَطَشِهِمْ.
وَفِي الْمُقَابِلِ، كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يُعْطِيهِ دِرْهَمًا. لَكِنِ، سُرْعَانَ
مَا تَفَرَّغَ الْجَرَّتَانِ، وَكَانَ عَلَى جُحَا أَنْ يَعُودَ إِلَى النَّهْرِ لِيَمْلَأَهُمَا
مِنْ جَدِيدٍ. فَكَانَ الْمِسْكِينُ يُمَضِي وَفْتُهُ مُتَنَقِّلًا بَيْنَ النَّهْرِ وَأَحْيَاءِ
الْمَدِينَةِ طَوَالَ النَّهَارِ. وَفِي الْمَسَاءِ، عِنْدَمَا يَعُودُ إِلَى كُوخِهِ،
مَنْهُوكَ الْقُوَى، كَانَ يَرْتَمِي عَلَى فِرَاشِهِ وَلَا يَلْبِثُ أَنْ يَغْطِ فِي
نَوْمٍ عَمِيقٍ، مَالِقًا الْكُوخَ بِشَخِيرِهِ. أَمَّا فَاطِمَةُ، فَكَانَتْ تُمَضِي

٣



نَهَارَهَا فِي الْبُسْتَانِ، تَزْرَعُ
الْخَضَرَ وَتَعْتَنِي بِهَا، ثُمَّ
تَبِيعُهَا لِجِيرَانِهَا.
مَعَ مُرُورِ الْأَيَّامِ، اسْتَطَاعَ
جُحَا وَزَوْجَتُهُ، بَعْدَ
تَضَحِيَّاتٍ كَبِيرَةٍ، أَنْ يَدْخِرَا
بَعْضَ الْقِطْعِ الذَّهَبِيِّ؛ فَخَبَّأَهَا
لِلْأَيَّامِ الصَّعْبَةِ.



٢

ذَاتَ مَسَاءٍ، يَتَيْنَمَا كَانَ الزَّوْجَانِ يَتَعَشَّيَانِ بِهُدُوءٍ، قَالَ جُحَا
لِزَوْجَتِهِ:

- أَرَى، يَا زَوْجَتِي الْعَزِيزَةَ، أَنَّ جِمَارَنَا قَدْ بَدَأَ يَطْعُنُ فِي
السَّنِّ؛ وَعَمَّا قَرِيبٍ لَنْ يَعُودَ فِي اسْتَطَاعَتِهِ الْقِيَامُ بِالْأَعْمَالِ الَّتِي
نَطْلُبُهَا مِنْهُ. سَأَخْذُهُ إِلَى السُّوقِ وَأَبِيعُهُ، وَأَشْتَرِي جِمَارًا آخَرَ
يَكُونُ أَصْغَرَ سِنًّا مِنْهُ وَأَشَدَّ قُوَّةً.

وَلَمَّا كَانَتْ فَاطِمَةُ تَتَحَلَّى بِوَعْيٍ وَحُسْنِ إِدْرَاكِ لِلْأُمُورِ،
أَجَابَتْهُ عَلَى الْقَوْلِ:

- إِيَّاكَ أَنْ تَفْعَلَ ذَلِكَ، يَا زَوْجِي الْعَزِيزَ. إِنَّ جِمَارَنَا مَا يَزَالُ



قَوِيًّا وَيَسْتَطِيعُ أَنْ يَخْدُمَنَا سَنَوَاتٍ طَوِيلَةً بَعْدُ. وَلَا تَنْسَ أَنَّهُ،
لِكِنِّي نَشْتَرِي حِمَارًا جَدِيدًا، يَجِبُ أَنْ يَكُونَ لَدَيْنَا مَالٌ وَفِيرٌ.
- وَلَكِنَّا نَمْلِكُ مَالًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ !..

- نَعَمْ، نَحْنُ نَمْلِكُ مَالًا، وَلَكِنَّ ذَلِكَ لَيْسَ سَبَبًا لِنَضْرِفَهُ مِنْ
دُونِ فَائِدَةٍ. وَمَا دَامَ حِمَارُنَا يَسْتَطِيعُ حَمْلَ الْجَرَّتَيْنِ وَالتَّنْقُلَ
مَعَكَ طَوَالَ النَّهَارِ فَلَنْ نَبِيعَهُ!

لَمْ يَجْزُوا جُحَا عَلَى أَنْ يُجِيبَ بِكَلِمَةٍ. إِلَّا أَنَّهُ كَانَ مُصَمَّمًا
عَلَى تَحْقِيقِ مَشْرُوعِهِ. فَعِنْدَمَا نَامَتْ زَوْجَتُهُ تِلْكَ اللَّيْلَةَ، نَهَضَ
مِنْ فِرَاشِهِ وَأَخَذَ الدَّنَانِيرَ الذَّهَبِيَّةَ الْعَشْرَةَ الَّتِي كَانَ قَدْ أَدَّخَرَهَا هُوَ
وَزَوْجَتُهُ، فَخَبَأَهَا فِي حِزَامِهِ؛ ثُمَّ عَادَ إِلَى فِرَاشِهِ وَنَامَ...

وَفِي الصَّبَاحِ، بَدَلًا مِنْ أَنْ يَتَوَجَّهَ، كَعَادَتِهِ، إِلَى النَّهْرِ، سَلَكَ
طَرِيقَ السُّوقِ حَيْثُ يَجْتَمِعُ فِي مِثْلِ هَذَا النَّهَارِ كُلُّ مَنْ يُرِيدُ بَيْعَ
أَوْ شِرَاءِ حَاجَةٍ مَا. وَكَانَ فِي السُّوقِ بَائِعُونَ أَتَوْا مِنْ كُلِّ الْمَنَاطِقِ

إِلَى بَغْدَادَ، بَعْضُهُمْ لِيَبِيعَ مَحَاصِيلَهُمْ، وَبَعْضُهُمْ الْآخَرُ لِشِرَاءِ
أَعْرَاضٍ لَا يَجِدُونَهَا فِي مَنَاطِقِهِمْ. مِنْ بَيْنِ هَؤُلَاءِ الْبَائِعِينَ تُجَارُ
مَاشِيَّةٌ، وَبَائِعُو أَخْصِنَةٍ وَحَمِيرٍ...

تَقَدَّمَ جُحَا مِنْ أَحَدِ بَائِعِي الْحَمِيرِ، وَقَالَ لَهُ:
- أَطْلُبُ مِنْكَ، يَا صَدِيقِي، أَنْ تَبِيعَ لِي حِمَارِي. وَأُرِيدُ أَنْ
أَزِيدَ بِضْعَةً دَنَانِيرَ عَلَى ثَمَنِهِ فَأَشْتَرِيَ حِمَارًا فَتِيًّا يَكُونُ أَقْوَى مِنْهُ.
وَلَمَّا كَانَ هَذَا الْأَمْرُ يُنَاسِبُ الْبَائِعَ، فَقَدْ أَخَذَ الْحِمَارَ مِنْ
جُحَا وَوَضَعَهُ مَعَ رِفَاقِهِ الْحَمِيرِ دَاخِلَ سِيَاحٍ مُعَدٍّ لِاسْتِقْبَالِ
الْمَاشِيَّةِ وَالْحَيَوَانَاتِ الْمَعْرُوضَةِ لِلْبَيْعِ.

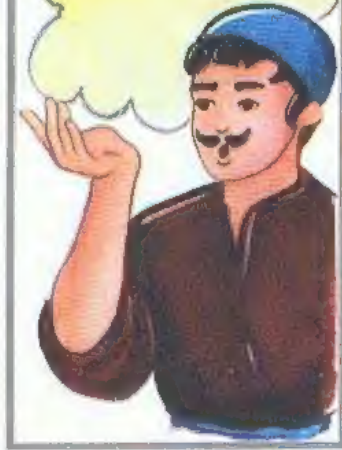




بِأَعْلَى صَوْتِهِ:

- اقْتَرِبُوا.. اقْتَرِبُوا وَانْظُرُوا

هَذَا الْجِمَارَ الْجَمِيلَ! أَلَا تَرَوْنَهُ
يَخْتَلِفُ عَنْ كُلِّ الْحَمِيرِ الَّتِي
رَأَيْتُمْ فِي حَيَاتِكُمْ؟ انْظُرُوا كَمْ
يَبْدُو ذَكِيًّا، وَفَخُورًا بِنَفْسِهِ.
انْظُرُوا وَبَرَهُ النَّاعِمَ كَالْحَرِيرِ،
وَالْحَيَوِيَّةَ فِي نَظَرَةِ عَيْنَيْهِ. إِنَّهُ



حَيَوَانٌ رَائِعٌ يَلِيقُ بِالْأَمْراءِ. آه، لَوْ اسْتَطَعْتُ الْإِحْتِفَاطَ بِهِ لَكُنْتُ
أَسْعَدَ إِنْسَانٍ بَيْنَ النَّاسِ!

وَلِلْحَالِ تَجَمُّهَرُ النَّاسُ حَوْلَ الْجِمَارِ، يُرِيدُ كُلُّ وَاحِدٍ أَنْ
يَتَأَمَّلَهُ مِنْ قَرِيبٍ وَأَنْ يَلْمُسَ وَبَرَهُ الْحَرِيرِيَّ وَأُذُنَيْهِ الْجَمِيلَتَيْنِ.
وَكَانَ جُحَا قَدْ اقْتَرَبَ مِنْهُ كَذَلِكَ، يَتَأَمَّلُهُ بِتَمَعْنٍ، وَيَرَى أَنَّ هَذَا



٣

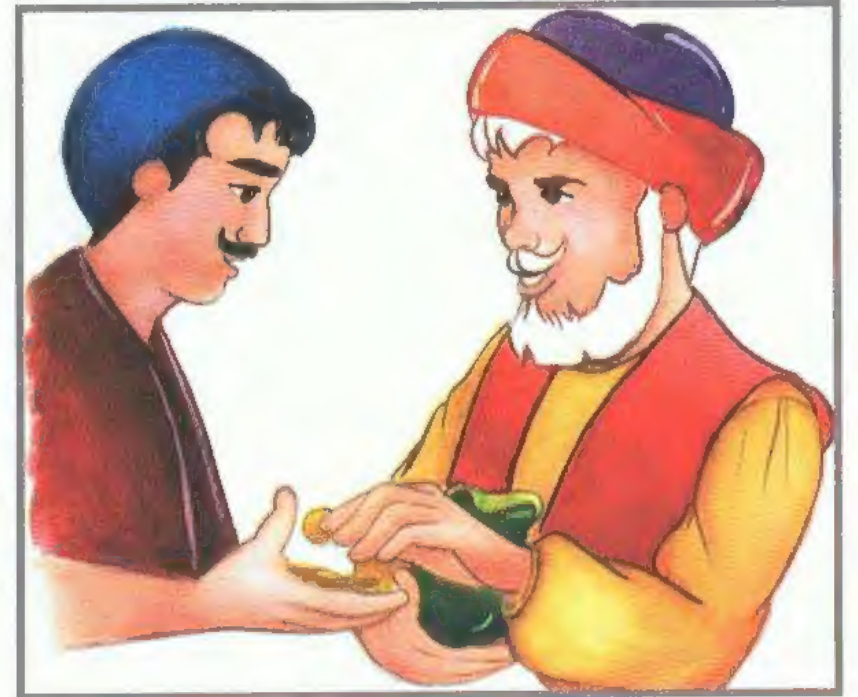
كَانَ بَائِعُ الْحَمِيرِ رَجُلًا مُخْتَالًا، يَعْرِفُ كَيْفَ يَجْذِبُ زَبَائِنَهُ
وَيَبِيعُهُمْ مِنْ حَمِيرِهِ، وَإِنْ كَانَ الْجِمَارُ عَدِيمَ الْفَائِدَةِ. وَقَدْ تَوَصَّلَ
إِلَى بَيْعِ قِسْمٍ كَبِيرٍ مِنَ الْحَمِيرِ قَبْلَ أَنْ يَنْتَصِفَ النَّهَارُ. كَانَ بَقِيَ
لَدَيْهِ بَضْعَةٌ حَمِيرٍ، مِنْ بَيْنِهَا جِمَارٌ جُحَا، الَّذِي لَمْ يَتَوَقَّفْ أَحَدٌ
عِنْدَهُ أَوْ يَسْأَلَ عَنْهُ. أَمَّا جُحَا، فَلَمَّا سَلَّمَ جِمَارَهُ لِلْبَائِعِ، ذَهَبَ
يَسْتَلْقِي فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ قَرِيبَةٍ، يَنْتَظِرُ أَنْ يُبَاعَ جِمَارُهُ فَيُنَادِيَهُ
الْبَائِعُ.

وَأَخِيرًا، بِيَعَتْ كُلُّ الْحَمِيرِ مَا عَدَا جِمَارَ جُحَا. وَلَمَّا كَانَ
الْبَائِعُ مُسْتَعْجِلًا لِلْعُودَةِ إِلَى مَنْزِلِهِ، قَرَّرَ يَبِيعَ هَذَا الْجِمَارَ بِأَسْرَعِ مَا
يُمْكِنُ. فَوَقَّفَ عَلَى صُنْدُوقَةٍ خَشَبِيَّةٍ قُرْبَ الْجِمَارِ، وَرَاحَ يُنَادِي

الْجِمَارَ هُوَ، بِالْفِعْلِ، أَجْمَلُ جِمَارٍ رَأَهُ فِي حَيَاتِهِ! وَعَادَ الْبَائِعُ
يُنَادِي بِأَعْلَى صَوْتِهِ قَائِلًا:

- إِنَّهُ جِمَارٌ قَوِيٌّ جَدًّا. أَنْظَرُوا قَوَائِمَهُ الثَّابِتَةَ وَعَضَلَاتِهِ الْقَوِيَّةَ
وَحَوَافِرَهُ اللَّمَاعَةَ؛ لَكَأَنَّهَا حُفِرَتْ مِنَ الصَّخْرِ! أُوَكِّدُ لَكُمْ أَنَّ هَذَا
الْحَيَوَانَ يَسْتَطِيعُ تَسْلُقُ الْجِبَالَ الْوَعِرَةَ وَغُبُورَ الصَّخَرَاءِ، مِنْ دُونِ
أَنْ يَظْهَرَ عَلَيْهِ أَيْ آثَرٍ لِلتَّعَبِ.

كَانَ جُحَا يَفْتَحُ عَيْنَيْنِ مَبْهُورَتَيْنِ، مُرَكِّزًا نَظْرَهُ عَلَى الْجِمَارِ،
يُرَاقِبُ كُلَّ جُزْءٍ مِنْ أَجْزَاءِ جِسْمِهِ. وَرَأَى أَنَّ كُلَّ مَا يَقُولُهُ الْبَائِعُ
عَنِ الْحَيَوَانِ صَحِيحٌ: قَوَائِمُهُ ثَابِتَةٌ، وَعَضَلَاتُهُ قَوِيَّةٌ، وَحَوَافِرُهُ...



نَعَمْ... يَا لَهَا مِنْ حَوَافِرٍ لَمَاعَةٍ كَأَنَّهَا حُفِرَتْ فِعْلًا فِي الصَّخْرِ!
وَعَاوَدَ الْبَائِعُ مُنَادَاتَهُ قَائِلًا:

- كَانَ يَجْدُرُ بِهَذَا الْجِمَارِ أَنْ يُولَدَ حِصَانًا. لَقَدْ رَأَيْتُهُ عِدَّةَ
مَرَّاتٍ يَخُبُّ عَلَى الطَّرِيقَاتِ. وَكَمْ تَوَقَّفْتُ لِأَتَأَمَّلَهُ! صَدَّقُونِي، إِنَّ
هَذَا الْجِمَارَ هُوَ الْأَذْكَى وَالْأَجْمَلُ، وَعَلَى الْأَخْصِ الْأَسْرَعُ فِي
كُلِّ الْبَلَدِ. أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَحْلُمُ بِالْحُصُولِ
عَلَى حَيَوَانٍ مِثْلِ هَذَا!

رَاحَ النَّاسُ يَتَحَدَّثُونَ عَنْ هَذَا الْحَيَوَانِ الرَّائِعِ. فَكَانَ يُمْكِنُ
جُحَا أَنْ يَسْمَعَ كُلَّ عِبَارَاتِ الْإِعْجَابِ الَّتِي يَقُولُهَا النَّاسُ. وَلَمْ
يَبْقَ شَخْصٌ مِنْ دُونِ أَنْ يَمْدَحَ الْجِمَارَ الْمُدْهِشَ.

وَأَخِيرًا، خَرَجَ مِنْ بَيْنِ النَّاسِ رَجُلٌ ذُو لِحْيَةٍ سَوْدَاءَ، وَسَأَلَ
الْبَائِعَ، مِنْ دُونِ أَنْ تُفَارِقَ عَيْنَاهُ الْجِمَارَ:

- مَاذَا تَطْلُبُ ثَمَنًا لِهَذَا الْجِمَارِ الْمُدْهِشِ؟

- ثَلَاثَةُ دَنَانِيرٍ...

وَكَانَ هَذَا ثَمَنَ جِمَارٍ عَادِيٍّ. إِلَّا أَنَّ جُحَا لَمْ يَرْضَ بِأَنْ يُبَاعَ
جِمَارٌ رَائِعٌ كَهَذَا بِثَلَاثَةِ دَنَانِيرٍ فَقَطْ! فَصَاحَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ:

- أَنَا أَدْفَعُ أَرْبَعَةَ دَنَانِيرٍ ثَمَنًا لَهُ!

فَنَادَى الْبَائِعُ:

- مَنْ يَزِيدُ عَلَى أَرْبَعَةِ دَنَانِيرٍ؟



٤

كَانَتْ فَاطِمَةُ تَعْمَلُ، كَعَادَتِهَا، فِي الْبُسْتَانِ عِنْدَمَا رَأَتْ
زَوْجَهَا، عَلَى غَيْرِ عَادَتِهِ، يَعُودُ بَاكِراً إِلَى الْمَنْزِلِ. فَأَسْرَعَتْ إِلَيْهِ،
وَقَالَتْ لَهُ:

- مَا بِكَ يَا زَوْجِي الْعَزِيزُ؟ مَا زَالَتِ الشَّمْسُ عَالِيَةً فِي
السَّمَاءِ. لِمَ إِذَا عُدْتَ بَاكِراً الْيَوْمَ؟
فَأَجَابَهَا جُحَا:

- أَتُرْكِ عَمَلِكَ، وَتَأْمَلِي هَذَا الْجِمَارَ الرَّائِعَ الَّذِي أَشْتَرَيْتُهُ!
فَرَأَتْ فَاطِمَةُ تُنْقَلُ نَظَرُهَا، حَائِرَةً وَمُنْدَهَشَةً، بَيْنَ زَوْجِهَا
وَالْجِمَارِ! ثُمَّ سَأَلَتْ زَوْجَهَا:

فَصَاحَ أَحَدُهُمْ: خَمْسَةٌ ..

- سِتَّةٌ ... قَالَ جُحَا.

- سَبْعَةٌ ... قَالَ الرَّجُلُ الْمُلتَحِي.

- ثَمَانِيَةٌ ... قَالَ جُحَا.

- تِسْعَةٌ .. وَلَكِنْ أَزِيدُ، قَالَ الرَّجُلُ الْمُلتَحِي.

- عَشْرَةٌ دَنَانِيرَ .. قَالَ جُحَا بِصَوْتٍ يَمْلَأُهُ الْفَخْرُ ...

فَسَادَ سُكُوتٌ عَمِيقٌ كُلُّ الْحَاضِرِينَ. وَرَاحَ الْجَمِيعُ يَنْظُرُونَ

إِلَى جُحَا بَتَعَجُّبٍ. فَنَادَى الْبَائِعُ:

- مَنْ يَزِيدُ عَلَيْهِ؟

وَلَمَّا لَمْ يُجِبْ أَحَدٌ، صَرَخَ:

- لَقَدْ بَعْتُكَ الْجِمَارَ. اقْتَرِبْ وَسَلِّمْنِي الدَّنَانِيرَ الْعَشْرَةَ ...

فَأَسْرَعَ جُحَا وَدَفَعَ ثَمَنَ جِمَارِهِ لِلْبَائِعِ! ثُمَّ رَكِبَهُ وَسَلَكَ طَرِيقَ

الْعُودَةِ، وَعَلَى وَجْهِهِ انْتِسَامَةٌ رَضَى.



- إِذَا كُنْتُ أَشْتَرَيْتَ جِمَارًا جَدِيدًا.. فَأَيْنَ هُوَ؟
 - إِنِّي رَاكِبٌ عَلَيْهِ.. أَلَا تَرَيْنَهُ؟
 فَبَدَّتِ الْمَرْأَةُ مِنْدَهِيشَةً أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ، وَقَالَتْ:
 - بَلَى، أَنَا أَرَاهُ. وَلَكِنَّ هَذَا الْجِمَارَ الَّذِي أَرَاهُ لَيْسَ جَدِيدًا،
 بَلْ كَانَ دَائِمًا عِنْدَنَا: إِنَّهُ جِمَارُنَا!
 فَخَفَزَ جُحَا عَنِ الْجِمَارِ، وَاقْتَرَبَ مِنْ زَوْجَتِهِ، وَقَالَ لَهَا:
 - يَا فَاطِمَةُ، لَقَدْ كُنْتُ دَائِمًا أَمْرَأَةً سَادِجَةً وَعَنِيدَةً. هَيَّا..
 كُونِي ذَكِيَّةً وَلَوْ لِمَرَّةٍ، وَأَنْظُرِي جَدِيدًا إِلَى هَذَا الْجِمَارِ. أَلَمْ أَوْفَّقْ
 فِي شِرَائِهِ؟
 فَعَاوَدَتْ فَاطِمَةُ تَأْمُلَ الْجِمَارَ بِعِنَايَةٍ، وَقَالَتْ:



- إِنَّكَ، وَلَا سَكَّ، تَهْزَأُ بِي.
 كَفَّ عَنْ ذَلِكَ. هَذَا جِمَارُنَا،
 وَقَدْ كَانَ عِنْدَنَا مِنْذُ زَمَنٍ
 طَوِيلٍ، فَكَيْفَ تَقُولُ إِنَّكَ
 أَشْتَرَيْتَهُ الْيَوْمَ؟
 - نَعَمْ، هَذَا الْجِمَارُ كَانَ
 لَنَا.. وَلَكِنِّي بَعْتُهُ هَذَا الصَّبَاحَ،
 ثُمَّ عُدْتُ فَأَشْتَرَيْتُهُ مِنْ
 جَدِيدٍ..
 وَلَمَّا لَمْ تَكُنِ الْمَرْأَةُ تَفْهَمُ مَا
 يَقُولُهُ زَوْجُهَا، رَاحَ جُحَا يَشْرَحُ

لَهَا بِالتَّفْصِيلِ كُلِّ مَا حَصَلَ مَعَهُ مِنْذُ الصَّبَاحِ. فَسَأَلَتْهُ زَوْجَتُهُ:
 - قُلْتَ إِنَّكَ خَرَجْتَ صَبَاحًا، وَمَعَكَ دَنَانِيرُنا الْعَشْرَةُ فِي
 جِزَائِمِكَ. أَيْنَ هِيَ الدَّنَانِيرُ الْآنَ؟
 - لَقَدْ دَفَعْتُهَا إِلَى الْبَائِعِ ثَمَنًا لِلْجِمَارِ الَّذِي أَشْتَرَيْتُهُ مِنْهُ!
 - وَلَكِنَّ الْجِمَارَ هُوَ لَكَ، أَيُّهَا الْغَبِيُّ! لَقَدْ قُلْتَ لِي إِنَّكَ بَعْتَهُ
 بِعَشْرَةِ دَنَانِيرٍ ثُمَّ أَشْتَرَيْتَهُ بِعَشْرَةٍ.. فَلَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ أَنْ تَدْفَعَ قِرْشًا!
 يَا لَكَ مِنْ مُغْفَلٍ!
 جَمَدَ جُحَا فِي مَكَانِهِ مَذْهُوشًا أَمَامَ رَأْيِ زَوْجَتِهِ الْمَنْطِقِيِّ. ثُمَّ
 قَطَّبَ حَاجِبَيْهِ، وَرَاحَ يُفَكِّرُ وَيُفَكِّرُ مِنْ دُونِ أَنْ يَتَوَصَّلَ إِلَى فَهْمِ
 مَا قَالَتْهُ زَوْجَتُهُ... فَصَاخَتْ فَاطِمَةُ بِهِ:
 - مَاذَا تَنْتَظِرُ لَتَعُودَ إِلَى السُّوقِ وَتُطَالِبَ الْبَائِعَ بِالْمَالِ الَّذِي
 سَرَقَهُ مِنْكَ؟
 وَلَمَّا رَأَتْهُ لَا يَتَحَرَّكُ، أَمْسَكَتْ بِالْعَصَى، وَصَرَخَتْ بِهِ:
 - انْطَلِقْ فَوْرًا إِلَى السُّوقِ، وَطَالِبِ الْبَائِعَ بِإِعَادَةِ مَالِكَ! هَيَّا



أَسْرِعْ، وَلَا ذُقْتَ طَعْمَ هَذِهِ الْعَصَا...
كَانَ جُحَا يَخْشَى غَضَبَ زَوْجَتِهِ، فَرَكِبَ حِمَارَهُ وَتَوَجَّهَ
نَحْوَ السُّوقِ. وَفِي الطَّرِيقِ رَاحَ يَسْأَلُ نَفْسَهُ:
- لَسْتُ أَفْهَمُ لِمَاذَا تُصِرُّ زَوْجَتِي عَلَى أَنْ أَسْتَعِيدَ الدُّنَانِيرَ
الْعُسْرَةَ! لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِمَارًا رَائِعًا مِنْ دُونِ أَنْ أَذْفَعَ
ثَمَنَهُ..!

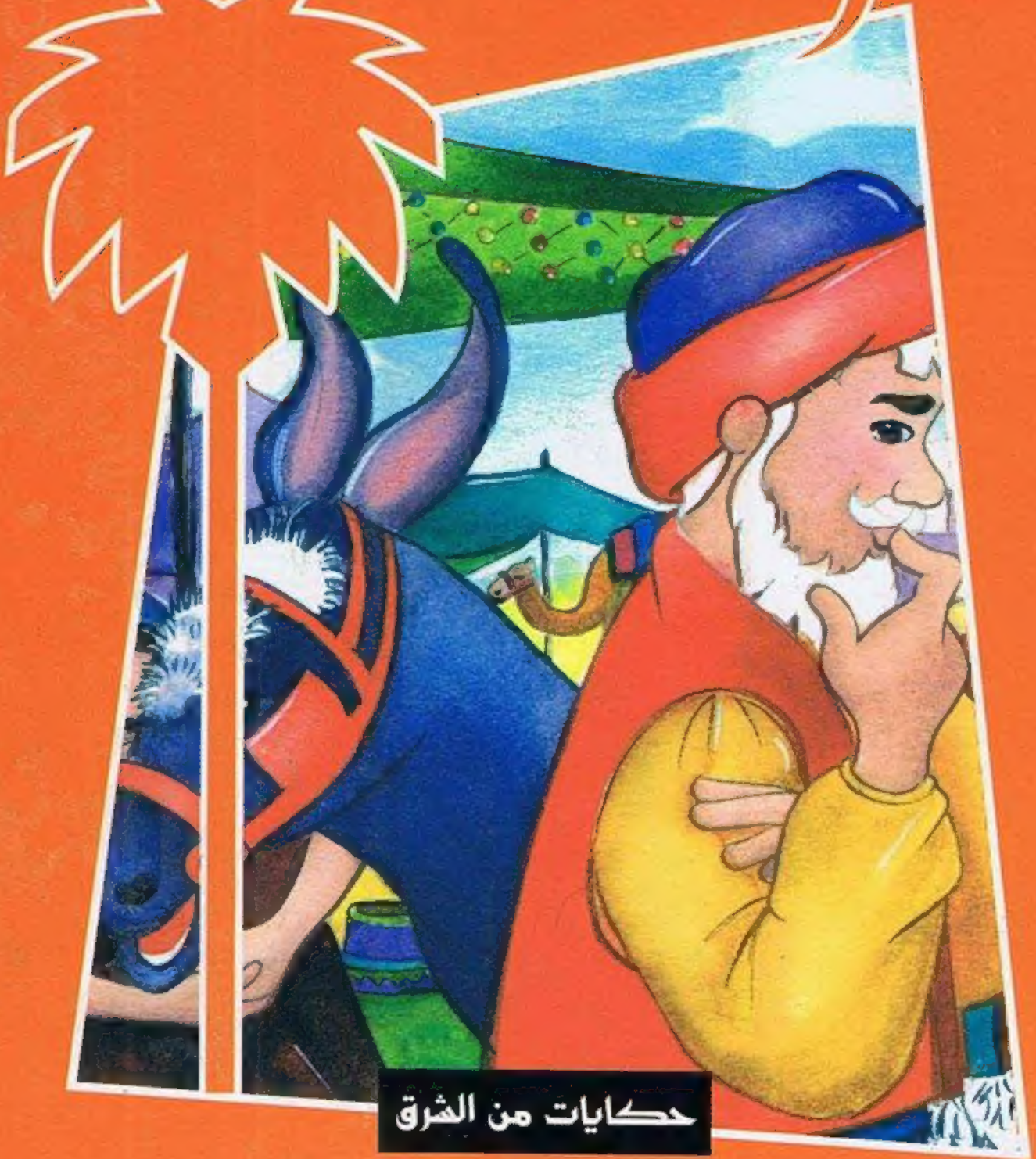
وَبَعْدَ مَسَافَةٍ تَوَقَّفَ، وَنَزَلَ عَنْ حِمَارِهِ، وَقَالَ:
- مَاذَا سَيَقُولُ لِي الْبَائِعُ عِنْدَمَا أَطَالِيَهُ بِالْمَالِ؟ سَوْفَ يَسْخَرُ
مَنِّي، وَيَضْرِبُنِي بِالْعَصَا وَيَطْرُدُنِي..
وَبَقِيَ بَعْضُ الْوَقْتِ سَاهِمًا، يُفَكِّرُ فِي أَمْرِهِ. ثُمَّ رَكِبَ حِمَارَهُ
وَتَوَجَّهَ إِلَى السُّوقِ، قَائِلًا:

- إِنَّ ضَرْبَاتِ الْبَائِعِ لَنْ تُوجِعَنِي مِثْلَ ضَرْبَاتِ زَوْجَتِي!
فَلَأُقَابِلَ الرَّجُلَ. رُبَّمَا أَعْطَانِي تَفْسِيرَاتٍ تُقْنِعُ زَوْجَتِي، وَتَجْعَلُهَا
تَعْدِلُ عَن رَأْيِهَا.

وَلَمَّا وَصَلَ إِلَى السُّوقِ، لَمْ يَجِدْ أَيَّ أَثَرٍ لِلْبَائِعِ الَّذِي عَادَ إِلَى
بَيْتِهِ بَعْدَ أَنْ بَاعَ كُلَّ حَمِيرِهِ. فَقَالَ جُحَا فِي نَفْسِهِ:
- الْحَمْدُ لِلَّهِ، لَقَدْ نَجَوْتُ مِنْ مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ.. أَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى
سَلَامَتِي..!



جحا والحمار



حكايات من الشرق

